

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 36 (1944)  
**Heft:** (12): Schweizer Elektro-Rundschau = Chronique suisse de l'électricité  
  
**Rubrik:** Kleine Mitteilungen, Energiepreisfragen, Werbemassnahmen, Verschiedenes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Reparatur von Geräten und Beleuchtungskörpern

In dieser Werkstatt arbeiten als Fachkräfte ein Obermonteur und zwei Elektromonteur. Ferner werden hier fünf angelernte Frauen in Halbtagsbeschäftigung zugezogen und genesende Fachkräfte aus Lazaretten, die allerdings nur stundenweise arbeiten.

Die Hauptschwierigkeit liegt auch in dieser Werkstatt in der Beschaffung der Materialien und Ersatzteile. Möglichst viel muss in eigener Werkstatt hergestellt werden. Während der Materialbedarf für kriegswichtige Reparaturen durch einen besonderen «Reparaturerlass» sichergestellt ist, bleibt die Tatsache bestehen, dass die Beschaffungsmöglichkeiten für den zivilen Bedarf vollständig unzureichend sind.

### Die Betriebswache

Wie in der Rundfunkabteilung, so werden auch in der Betriebswache keine angelernten Arbeitskräfte verwendet, da die Reparaturen in den Wohnungen und in den Gewerbe- und Industriebetrieben tüchtige und erfahrene Facharbeiter benötigen. Die Betriebswache ist mit vier Elektromonteuren besetzt. Sie stehen auf Anforderung an Werktagen bis 20 Uhr und an Sonntagen bis 19 Uhr zur Verfügung.

Die Reparaturen werden nach der Reihenfolge ihrer Anmeldung erledigt, wobei allerdings kriegswichtige Arbeiten bevorzugt ausgeführt werden. Unter den Monteuren der Betriebswache befinden sich ein Motoren- und ein Kühlanlagenspezialist.

Es besteht kein Zweifel, und die Fachleute machen kein Hehl daraus, dass die Möglichkeiten von Reparaturen von Elektroanlagen und -geräten des zivilen Bedarfs in Deutschland vollkommen unzureichend sind. Ein unüberbrückbarer Arbeiter- und Materialmangel verhindert eine richtige Instandhaltung der elektrischen Ausrüstung des Landes. Einzig kriegswichtige Reparaturen, zu denen bis zu einem gewissen Grade auch Rundfunkreparaturen zu rechnen sind, werden mit dem notwendigen Material versehen. Die Ueberlastung der Facharbeiter wirkt sich aber auch bei diesen Arbeiten zweifellos ungünstig aus. Das wird einem klar, wenn man sich vor Augen hält, dass in dem betrachteten Elektrizitätswerk die vier Monteure der Betriebswache im Durchschnitt des Jahres 1943 Tag für Tag, inklusive Sonntage, rund 16,5 Reparaturen ausführen mussten! Die Folgen, die diese Verhältnisse auf den Zustand der Elektroanlagen und der Elektrogeräte in Deutschland haben müssen, kann man sich leicht vorstellen. R.

## Kleine Mitteilungen, Energiepreisfragen, Werbemassnahmen, Verschiedenes

### Das Schweizervolk und seine Wirtschaft.

Gestern, Heute, Morgen.

Von Eduard Seiler. Herausgegeben von der Aktionsgemeinschaft Nationaler Wiederaufbau. 176 Seiten, illustriert. Preis Fr. 3.—.

Im Geleitwort zu dieser Broschüre schreibt Otto Zipfel, der Delegierte für Arbeitsbeschaffung: «Sie (diese Schrift) stellt sich die Aufgabe, den Blick des arbeitenden Schweizlers zu schärfen für die grossen Zusammenhänge, an denen er mitwirkt. Sie will ihm die wesentlichen Linien zeigen, die unsere Wirtschaft verfolgen muss, um dem Lande Arbeit und Brot zu sichern. Möge sie dazu beitragen, den Geist frischer Zusammenarbeit und gegenseitiger Verständigung zu stärken!»

Tatsächlich ist in dieser Broschüre eine gewaltige Zahl von Einzelheiten und Tatsachen aus unserer Wirtschaft verarbeitet und zusammengetragen worden. Wer sich die Mühe nimmt, das ganze Buch aufmerksam durchzulesen, der wird sicher manches beachten und erkennen, was ihm bisher nicht klar geworden war. Auf viele Fragen, die er sich schon manchmal gestellt hat, wird er eine leichtverständliche und anschauliche Antwort erhalten.

Die Herausgeber haben sich die anspruchsvolle Aufgabe gestellt, einen Ueberblick über unsere Wirtschaft zu geben. Dieses komplexe und weitschichtige Gebiet auf 176 Seiten unterzubringen, ist natürlich nicht leicht und

muß notwendigerweise zu Kompromissen führen. Enthält die Broschüre also sehr viele recht interessante Einzelheiten, so kann man sich doch nicht ganz dem Eindruck entziehen, dass der rote Faden fehlt, dass eine gewisse Unübersichtlichkeit die Lektüre ganz besonders für leseungewandte Menschen erschwert. Mag sein, dass die nicht immer glückliche graphische Gestaltung des Buches dazu beiträgt. Immerhin handelt es sich um einen bemerkenswerten Versuch einer gesamthaften Darstellung unserer Wirtschaft, die gleichzeitig einen aufklärenden und werbenden Zweck verfolgt. R.

### Taschenbuch für Metallarbeiter

39. Jahrgang. Kunstleder-Portefeuille mit zwei Seitentaschen (ersetzt Briefftasche), Spiralheftung, auswechselbare Notizblätter, Bleistiftschutz, Tasche für Mahlzeiten-coupons, Post- und Beitragsmarken, berufsfördernde Textbeilage «Aus Beruf und Leben». Preis Fr. 3.50. Metall-Verlag Bern.

### «Betriebsführung und Verkaufserfolg»

Dr. P. Anliker, Dir. E. H. Mahler, Dir. A. Kellerhals, Dr. h. c. M. Schiesser. Herausgegeben von Peter Kaufmann. Emil Oesch Verlag, Thalwil. Fr. 3.75.

**Die zürcherische Exportindustrie**

von Dr. Leo Weisz.

Zweite Auflage, erschienen als Sonderabdruck einer Artikelfolge aus der «Neuen Zürcher Zeitung» im Verlage dieser Tageszeitung. 275 Seiten, 28 Bildtafeln. Preis gebunden sFr. 5.70.

In loser Folge werden einige Marksteine der Entwicklung der zürcherischen Exportindustrie umrissen. Die verschiedenen Kapitel umfassen das Zeitgeschehen vom 12. bis und mit der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Die Verhältnisse des Mittelalters, die ersten Anfänge der Baumwollindustrie und des Bankwesens erfahren in erster Linie eine eingehende Würdigung.

Das kleine Werk zeigt, wie in Zürich die schon früher nicht unbekannten Krisenzeiten bekämpft und immer wieder mit Erfolg überwunden wurden. Es zeigt aber auch, dass es immer wieder die Initiative des einzelnen, freien und verantwortungsbewussten Unternehmers war, die die Schwierigkeiten überwand, und nicht die der staatlichen Planung, die auf lange Sicht nie zum Ziele führen kann.

-H.-

**Sulzer Rundschau Nr. 3/4 1944**

Die neueste Nummer der Technischen Rundschau Sulzer veröffentlicht als Leitartikel einen aktuellen Aufsatz über die Erhöhung der Winterleistung von Kraftwerken durch Pumpen. An Hand eines interessanten Beispiels wird dargestellt, wie die Winterenergie eines Kraftwerkes trotz fehlender Speichermöglichkeit erhöht werden konnte. Ein weiterer Aufsatz ist dem Umbau der Maschinenanlage im Motorschiff «Santis» des Eidgenössischen Kriegs-Transport-Amtes gewidmet. Sodann wird die Anordnung einer Sulzer-Wärmepumpe im Maschinenaal der Grossmetzgerei Bell AG., Basel, besprochen, die ein interessantes Beispiel für die energiesparende Wirkung einer solchen Anlage ist. Ein weiterer grösserer Aufsatz beschreibt die neuen heiz- und lufttechnischen Anlagen in den Arbeitsräumen der Firma Adolph Saurer AG., Arbon, die in verschiedener Hinsicht bemerkenswert sind. In kürzeren Mitteilungen wird über zwei interessante Pumpenanlagen in der Schweiz, eine Eindampfanlage mit Wärmepumpe und über eine vor 30 Jahren in Argentinien erstellte Luftkonditionierungsanlage berichtet.

**Schweizer Finanzrundschau Chronique suisse financière**

Werk und Sitz	Grundkapital		Reingewinn		Dividenden	
	Betrag in Mill. Fr.	Gattung Serie	1943 1942/43 in 1000 Fr.	1942 1941/42 in 1000 Fr.	1943 1942/43 in %	1942 1941/42 in %
<i>Baden</i>						
Brown. Boveri & Cie.	37,50		5072 <sup>1</sup>	4488 <sup>1</sup>	6	6
<i>Basel</i>						
Continental Elektrizitäts- Union A.G.	20,00		388 <sup>2</sup>	71 <sup>3</sup>	—	—
<i>Neuenburg</i>						
Electricité Neuchâteloise S.A.	1,25		127	91	5	5
<i>Olten</i>						
Aare-Tessin A.G. für Elektrizität	{ 20,00 30,00	{ I. Rang II. Rang }	4485 <sup>1</sup>	4480 <sup>1</sup>	7 1/2	7 1/2
<i>Poschiavo</i>						
Kraftwerke Brusio A.G.	5,00		411 <sup>1</sup>	489	4 1/2 <sup>4</sup>	6 1/2 <sup>4</sup>
<i>Thusis</i>						
Rhätische Werke für Elektrizität	4,60		637	643	—	—
<i>Zürich</i>						
A.G. für elektrische und indu- strielle Unternehmungen im Orient	{ 0,20 0,55	{ Serie A Serie B }	217 <sup>1</sup>	312 <sup>1</sup>	— —	Fr. 27,54 Fr. 7,87 per Aktie

<sup>1</sup> inkl. Saldo Vortrag v. V.<sup>2</sup> Aktivsaldo<sup>3</sup> Passivsaldo<sup>4</sup> netto